New Rights for Water Customers

By David McMillin, Chief Counsel, Consumer

Financial help for water customers and new rules protecting customer rights are helping to prevent water shut-offs in New Jersey. Here’s more:

LIHWAP: A New Water Assistance Program

The Low-Income Home Water Assistance Program, known as LIHWAP, will pay some or all of your water and sewer arrears if you are eligible and your utility has signed up for the program. According to the Department of Community Affairs (DCA), which administers the program, you are eligible for LIHWAP assistance if

- You are a New Jersey resident,
- You are a tenant or homeowner who is behind on a water or sewer bill in your name that you are responsible for paying,
- Your household income is at or below 60% of the State Median income, and
- Your household includes at least one U.S. citizen, U.S. national, or qualified alien.

A one-time benefit of up to $2,500 toward water bills and $2,500 toward sewer bills is currently available. If you receive benefits including SNAP, TANF, PAAD, or LIHEAP energy assistance, you will not need to submit proof of income to apply for LIHWAP assistance.

If you are behind in your bill payments or have lost your water service, you can apply for LIHWAP assistance through the DCAid application portal at njdca-housing.dynamics365portals.us/en-US/, or by calling 211 or 800-510-3102. If you live in Burlington, Camden, Cumberland, Salem, or Gloucester County, you can call 609-968-3362 (English) or 856-206-8946 (Spanish). More information is available on DCA’s LIHWAP.
frequently asked questions webpage at njdca-housing.dynamics365portals.us/lihwapfaq. If you have arrears that are not covered by the LIHWAP program, you should be offered an affordable payment plan that provides for equal monthly payments toward arrears.

Many of New Jersey’s water utilities are participating in the LIHWAP program, including

- Aqua New Jersey
- New Jersey American Water
- Veolia (SUEZ) Water
- Atlantic City MUA
- Jersey City MUA
- Passaic Valley Water Commission
- City of Camden
- City of Newark
- Middlesex Water
- Trenton Water Works

and others. Unfortunately, not all of New Jersey’s water utilities have taken the steps necessary to participate in LIHWAP. If you think you may be eligible, you should apply. If you learn that your water utility is not participating, you are encouraged to contact your mayor or utility to urge them to participate.

Additional water assistance may be available through NJ SHARES (njshares.org/water) to customers of Aqua New Jersey (866-738-7779), New Jersey American Water (877-652-9426), and Veolia (SUEZ) Water (888-942-8080), and to residents of Monmouth County through its Emergency Rental Assistance Program (866-657-4273).

New Rules Protecting Water Customers

The Board of Public Utilities (BPU) recently extended a number of its electric and gas service rules to protect water customers.

Most importantly, the Winter Moratorium on shutoffs (also known as the Winter Termination Program) now applies to water service. Between November 15 and March 15 each year, water service to customers in either of the following categories cannot be shut off for nonpayment, and if service is already disconnected, it must be reconnected:

- Recipients of benefits under the Universal Service Fund (USF), LIHEAP, Energy Lifeline, TANF, SSI, PAAD, or General Assistance (GA) programs, and
- Customers unable to pay their
utility bills because of circumstances beyond their control, including unemployment, illness, medically related expenses, recent death of an immediate family member, or any other circumstances that might cause financial hardship.

You should tell your utility if you may be eligible for WTP protection, since water utilities may not know which of their customers qualify.


**Extreme weather protections**—water shut-offs are prohibited on days that are very hot (forecast temperature 90° or higher) or very cold (forecast temperature below 32° all day).

**In-person contact**—a utility representative must attempt to give you in-person notice, and provide an opportunity for you to give them information about special circumstances or to make payment arrangements, before water service can be shut off.

**Higher shutoff threshold**—a customer must be at least $200 behind, or at least 3 months past due, on their water bill before service can be shut off.

**Life-sustaining equipment**—water utilities must ask customers at least four times a year whether they have any life-sustaining equipment that would be impacted by a water shut-off.

---

### Maximum Monthly Gross Income Eligibility Guidelines
**October 2022 to September 2023**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Household Size</th>
<th>USF Program</th>
<th>LIHEAP/LIHWAP</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>$4,530</td>
<td>$3,464</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>$6,103</td>
<td>$4,530</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>$7,677</td>
<td>$5,596</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>$9,250</td>
<td>$6,662</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>$10,823</td>
<td>$7,728</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>$12,397</td>
<td>$8,794</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>$13,970</td>
<td>$8,994</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>$15,543</td>
<td>$9,193</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>$17,117</td>
<td>$9,393</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>$18,690</td>
<td>$9,593</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>$20,263</td>
<td>$9,793</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>$21,837</td>
<td>$9,993</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For each additional person add $1,574 add $200

### Help With Heating Bills

The Universal Service Fund (USF) and the Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) work together to provide assistance with heating and cooling bills, and there is a single application system for both programs. Many more customers are eligible for these programs than in the past due to increased income limits following COVID-19 that will be in place until September 30, 2023. See the chart above for more information.

USF provides a monthly credit on your bill and arrearage forgiveness. LIHEAP provides an annual heating assistance grant during the heating season and, in some cases, other one-time grants. Another program, called Lifeline, helps seniors and people with disabilities with energy bills.

**Learn more about these programs on our website at**
NJ FamilyCare to Cover All Kids Starting in January

By Kristine Marietti Byrnes, Chief Counsel, Health Care

Starting January 1, all state residents under the age of 19 will qualify for health insurance coverage in New Jersey. Through its “Cover All Kids” program, the state is expanding NJ FamilyCare to every uninsured child in the state. Coverage may be through Medicaid or CHIP, depending on the family’s income.

Immigration status does not matter. All children are eligible, and use of the program will not be considered a “public charge” that might affect the family’s chances to apply for a green card.

NJ FamilyCare will cover the care needed to keep kids healthy, including well child visits, vaccinations (shots), and dental exams. It will also pay any costs if a child gets sick or injured. To get health insurance for the children in your care, apply online at www.njfamilycare.org after January 1, 2023. Click on the red star on the home page to start an application. If you have any questions about whether your children will qualify for coverage, contact LSNJLAWSM, Legal Services of New Jersey’s statewide toll-free legal Hotline. Apply online at www.lsnjlawhotline.org, or call 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529). © 2022 Legal Services of New Jersey
NJ SNAP Benefits Changes: What You Need to Know

By Maura Sanders, Chief Counsel of Housing, Health Care, and Government Safety Net Programs

More changes coming in early 2023

As of November 2022, all households should receive at least the maximum benefit because of added COVID-19 money. This extra boost will end the month after the federal COVID-19 public health emergency ends. Many households will see a decrease in SNAP benefits at that time. To offset this expected drop, New Jersey will increase the minimum SNAP benefit to $50 per SNAP household beginning in January 2023. After the COVID-19 boost ends, you cannot get more than the maximum monthly benefit, even if you have high expenses.

How to Maximize Your Benefits

Without the COVID boost, households receive a SNAP amount based on their income and certain expenses. To continue to receive the greatest amount of SNAP possible, make sure that the SNAP agency gives you credit for all countable expenses.

Medical Expenses—If someone in your household is age 60 or older or has a disability, your benefit may go up if you share all your out-of-pocket medical costs, such as insurance premiums, medical equipment, and transportation. You will need to provide documentation of these expenses.

Child Care Expenses—If you pay for child or adult day care so that you can work, look for work, or attend school, your benefit may go up if you share all your out-of-pocket costs, including copays, after-school care, and transportation. You can self-certify your childcare costs.

If you need help with these deductions, call LSNJLAW\textsuperscript{SM}, Legal Services of New Jersey’s statewide, toll-free legal Hotline, at 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529) for more information.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Household Size</th>
<th>Maximum Monthly SNAP Benefits as of 10/1/22</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 person</td>
<td>$281</td>
</tr>
<tr>
<td>2 people</td>
<td>$516</td>
</tr>
<tr>
<td>3 people</td>
<td>$740</td>
</tr>
<tr>
<td>4 people</td>
<td>$939</td>
</tr>
</tbody>
</table>

As of October 1, 2022, the minimum benefit for 1-2 person households increased to $23.

Other Resources

For Kids

School Meals—You can apply for free or reduced-price school meals at any time during the school year. Ask the food service director at your child’s school.

For more information, call the NJ Bureau of Child Nutrition at (609) 984-0692.

WIC—New Jersey WIC Services provides supplemental nutritious foods to pregnant, breastfeeding, and postpartum women, infants, and children up to age five.

WIC services include nutrition education and counseling, breastfeeding promotion and support, immunization screening, and health care referrals.

WIC service agencies are located throughout New Jersey. Call toll free 1-866-44 NJ WIC (446-5942).
Child Care Meals and Summer Meals—The Child and Adult Care Food Program (CACFP) and the summer meal programs provide nutritious meals and snacks to eligible participants enrolled for care at participating day care centers and day care homes.

For more information, call the NJ Bureau of Nutrition Programs at (609) 984-1250 to speak with the child nutrition specialist for your county.

For family day care organizations, dial (609) 292-4498.

For Senior Citizens

Meals on Wheels and Congregate Meals—Meals on Wheels delivers prepared meals to your home. Congregate meals, open at senior centers, offer a place to enjoy a meal in a group setting where you can meet new people or sit down and eat with friends.

For Everyone

Food Pantries—Dial 2-1-1 to find a food pantry or meal site in your area. 211 may be able to connect you with other kinds of resources in your community. You can also find a list of food pantries here: www.nj211.org/food-pantries-and-soup-kitchens.

Other benefits and services that can help pay your bills—Go to www.njhelps.org to find out about programs such as fuel assistance, energy assistance, and phone assistance. ▲

To continue to receive the greatest amount of SNAP possible, make sure that the SNAP agency gives you credit for all countable expenses.
Updated Free Legal Handbooks for Parents — Child Abuse & Neglect and Termination of Parental Rights

Legal Services has updated two free legal handbooks, Child Abuse & Neglect and Termination of Parental Rights. Both handbooks are available in English and Spanish. You can find them on our website at lsnjlaw.org/publications.

Child Abuse & Neglect will help you understand what may happen and what you can do as a parent during a child abuse or neglect case. Termination of Parental Rights does the same for termination of parental rights cases.

Always talk to a lawyer, if you can, before taking legal action. Contact LSNJLawSM, Legal Services of New Jersey’s statewide toll-free legal Hotline, if you have any questions about your rights. Apply online at www.lsnjlawhotline.org, or call 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529). ▲
Eviction trials are back to being held in person at the county courthouse in all New Jersey counties. Case management conferences will continue to take place virtually, where you can participate by phone or over the internet, unless there is a reason to hold one in person. If you need assistance with technology, contact Legal Services of New Jersey, a regional Legal Services program, or the Vicinage Trial Court Administrator, Ombudsman, or Division Manager at your county courthouse. All of these places have technology rooms that you can use.

The court must consider accommodating someone with a disability. Each county court has a local Americans with Disabilities Act (ADA) Coordinator, [www.njcourts.gov/public/directories/court-services/ada-II](http://www.njcourts.gov/public/directories/court-services/ada-II). If you need an accommodation, call the coordinator before your court date. You could also tell the judge or court staff, such as the court clerk, that you need an accommodation for your next court appearance.


A judge can consider your request to participate virtually when a proceeding is in person, as well as a request to attend a virtual proceeding in-person. Be prepared to explain why you are asking for the change. Consider how the proceeding will play out. If you have a trial and are asking to participate over the internet, remember that your landlord (and your landlord’s attorney) are going to be in person in front of the judge. In addition, it may be harder to review any evidence. It is best to seek legal help before any court proceeding.

Can Legal Services Handle My Case?

Legal Services handles civil—not criminal—cases in New Jersey. This includes areas such as housing, health, family, education, and consumer law, to name a few.

Who Qualifies for Legal Services?

To qualify for our services, you need to be screened for income eligibility. Income guidelines vary and some types of income are not counted, so it is best to apply to see if you meet the guidelines.

Visit Our Website — www.lsnjlaw.org

LSNJ’s legal education website can help you find a lawyer or guide you in representing yourself. The site includes legal information and updates in 18 areas of New Jersey civil law, as well as many legal rights publications and videos, and access to legal forms and court processes.
<table>
<thead>
<tr>
<th>ÍNDICE</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nuevos derechos para los clientes de compañías de agua</td>
<td>– Página 2</td>
</tr>
<tr>
<td>A partir de enero, <em>NJ FamilyCare</em> cubrirá a todos los niños</td>
<td>– Página 6</td>
</tr>
<tr>
<td>Cambios en los beneficios de <em>NJ SNAP</em>: Lo que usted debe saber</td>
<td>– Página 7</td>
</tr>
<tr>
<td>Actualización de dos manuales jurídicos gratuitos para padres – <em>Abandono y maltrato infantil</em></td>
<td>– Página 9</td>
</tr>
<tr>
<td>y <em>La cancelación de la patria potestad</em></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Derechos del Inquilino**

Los juicios por desalojo se celebran de nuevo en persona en los tribunales del condado

– Página 10

El boletín de educación jurídica para los habitantes de Nueva Jersey
Nuevos derechos para los clientes de compañías de agua

Por David McMillin, abogado en jefe, Asuntos del consumidor
Traucido por Al Moreno, Unidad de servicios lingüísticos

Las ayudas financieras y las nuevas reglas que protegen los derechos de los clientes están ayudando a evitar las suspensiones del servicio de agua en Nueva Jersey. Más información a continuación.

LIHWAP: Un nuevo programa de asistencia para el pago del agua

El Programa de asistencia con el pago del agua para hogares de bajos ingresos (Low-Income Home Water Assistance Program, LIHWAP), pagará parte o la totalidad de las cuentas del agua y aguas residuales adeudadas si usted reúne los requisitos y la compañía se ha adherido al programa. Según el Departamento para los Asuntos de la Comunidad (Department of Community Affairs, DCA) que administra el programa, usted es elegible para recibir la asistencia del LIHWAP si

- Es residente en Nueva Jersey;
- Usted es inquilino o dueño de una vivienda que está atrasado en el pago de una cuenta del agua u aguas residuales a su nombre y de la que usted es responsable por el pago;
- Su ingreso familiar está por debajo del 60 por ciento de los ingresos medios del Estado, y
- Su familia incluye por lo menos a un ciudadano de los Estados Unidos, nacional de los Estados Unidos o extranjero residente calificado.

Actualmente la asistencia disponible es de un único pago de hasta 2.500 dólares para el pago de las facturas del agua y 2.500 dólares para las facturas de las aguas residuales. En la tabla de la página 4 se pueden verificar los límites de ingresos establecidos por el programa LIHWAP para familias de todos los tamaños. Si usted recibe SNAP, TANF, PAAD, o LIHEAP asistencia energética, no necesitará presentar una prueba de ingresos para solicitar la asistencia del LIHWAP.

Si usted está atrasado en los pagos de sus facturas o ha perdido el servicio de agua, puede solicitar la asistencia del LIHWAP a través del portal de solicitudes de DCAid en njdca-housing.dynamics365portals.us/en-US/, o llamando al 211 o al 800-510-3102. Si usted vive en los condados de Burlington, Camden, Cumberland, Salem, o Gloucester, puede llamar al 609-968-3362 (en inglés) o al 856-206-8946 (en español). Encontrará más información disponible en la página web del DCA, en el apartado preguntas frecuentes sobre LIHWAP, njdca-housing.dynamics365portals.us/lihwapfaq. Si usted tiene atrasos en los pagos que no están cubiertos por el programa LIHWAP, se le debe ofrecer un plan de pago asequible que le permita hacer pagos mensuales iguales para cubrir la deuda.

Muchas de las compañías de agua en Nueva Jersey están participando en el programa LIHWAP, incluyendo

- Aqua New Jersey
- New Jersey American Water
- Veolia (SUEZ) Water
- Atlantic City MUA
- Jersey City MUA
- Passaic Valley Water Commission
- City of Camden
- City of Newark
- Middlesex Water
- Trenton Water Works
y otras. Desafortunadamente, no todas las compañías de agua en Nueva Jersey han tomado las medidas necesarias para participar en el LIHWAP. Si usted cree que puede ser elegible, debe hacer la solicitud. Si se entera de que su compañía del agua no está participando en el programa, se le recomienda que contacte con su alcalde o con la compañía de agua en su localidad para instarles a tomar parte.

Asistencia adicional para el pago del agua puede estar disponible a través de NJ SHARES (njshares.org/water) para los clientes de Aqua New Jersey (866-738-7779), New Jersey American Water (877-652-9426), y Veolia (SUEZ) Water (888-942-8080), y para los residentes del Condado de Monmouth a través de su Programa de Asistencia para el Alquiler de Emergencia (866-657-4273).

**Nuevas normas que protegen a los clientes de la compañía del agua**

Recientemente, la Junta de servicios públicos (Board of Public Utilities, BPU) extendió varias de sus normas respecto al servicio de electricidad y gas para proteger a los clientes del agua.

**Más importante aún, la moratoria invernal para los cortes de agua (también conocida como Programa contra la suspensión del servicio en invierno – Winter Termination Program) ahora se aplica al servicio de agua.** Entre el 15 de noviembre y el 15 de marzo de cada año, no se puede cortar el servicio de agua por falta de pago a los clientes en cualquiera de las siguientes categorías (y si el servicio ya está desconectado, debe volver a conectarse):

- Beneficiarios del Fondo de Servicio Universal (Universal Service Fund, USF), LIHEAP, Energy Lifeline, TANF, SSI, PAAD, o General Assistance (GA), y
- Los clientes que no pueden pagar sus facturas de los servicios públicos debido a circunstancias fuera de su control, incluyendo el desempleo, la enfermedad, los gastos médicos, la muerte reciente de un familiar inmediato, o cualquier otra circunstancia que pudiera causar dificultades financieras.

Si usted podría ser elegible para recibir la protección de WTP, debe decírselo a la compañía del agua, ya que los Servicios públicos probablemente no sepan cuáles

---

Cuáles son sus derechos legales, se publica 10 veces al año por Servicios Legales de Nueva Jersey. Recoja una copia impresa en la oficina local de Servicios Legales. Escanee aquí o visite nuestro sitio web, www.lsnjlaw.org/sp para leer la versión digital de este boletín y ver nuestras otras publicaciones gratuitas.


Para hacer comentarios o sugerencias, o para suscribirse a una suscripción impresa de $20/año, envíe un correo electrónico a publicaciones@lsnj.org o envíe su solicitud por correo al Editor, Looking Out, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357.

El boletín solo contiene información general. Si usted tiene un problema legal, debe ver a un abogado.

LSNJ es una organización sin ánimo de lucro 501(c)(3) que ofrece asesoramiento legal gratuito a personas de bajos ingresos en Nueva Jersey.

Cuáles son sus derechos legales está parcialmente financiado por el Fondo IOLTA del Colegio de Abogados de Nueva Jersey.
### Pautas de elegibilidad según ingresos

**BRUTOS MENSUALES máximos a partir del 1 de octubre de 2022 (en dólares)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Núm. de personas en el hogar</th>
<th>Programa USF</th>
<th>LIHEAP/LIHWAP</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>4.530</td>
<td>3.464</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>6.103</td>
<td>4.530</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>7.677</td>
<td>5.596</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>9.250</td>
<td>6.662</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>10.823</td>
<td>7.728</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>12.397</td>
<td>8.794</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>13.970</td>
<td>8.994</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>15.543</td>
<td>9.193</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>17.117</td>
<td>9.393</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>18.690</td>
<td>9.593</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>20.263</td>
<td>9.793</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>21.837</td>
<td>9.993</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Añadir por cada persona adicional

| Añadir por cada persona adicional | Añadir 1.574 | Añadir 200 |

---

### Ayuda para pagar la cuenta de la calefacción

El Fondo de Servicio Universal (USF) y el Programa de Asistencia con los Gastos de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP), trabajan juntos para brindar asistencia con las facturas de calefacción y aire acondicionado, y existe un sistema único de solicitud para ambos programas. Muchos más clientes son elegibles para estos programas que en el pasado debido al aumento en los límites de ingresos después de la COVID-19, que estará vigente hasta el 30 de septiembre de 2023. Para obtener más información consulte la tabla anterior.

El programa USF proporciona un crédito mensual en las facturas y perdona pagos atrasados. El programa LIHEAP proporciona una subvención anual para ayudarle con el pago de la calefacción durante la temporada de frío y, en algunos casos, ofrece otras subvenciones en un solo pago. Otro programa, llamado Lifeline, ayuda a las personas mayores y a personas con discapacidades con el pago de las facturas de la energía.

**Obtenga más información sobre estos programas:** [www.nj.gov/dca/divisions/dhcr/offices/energy.html](http://www.nj.gov/dca/divisions/dhcr/offices/energy.html)

**Protecciones durante el clima extremo**—los cortes de agua están prohibidos en días muy calurosos (pronóstico de temperatura de 90° o más) o muy fríos (previsión de temperatura por debajo de 32° todo el día).

**Contacto en persona**—Antes de que se pueda cortar el servicio de agua, un representante de la empresa de servicios públicos debe intentar avisarle en persona, y darle la oportunidad de proporcionarle información sobre circunstancias especiales o de hacer arreglos para el pago.

**Umbral de corte más alto**—Antes de que se pueda cortar el servicio de agua, un cliente debe tener un atraso en sus facturas de al menos 200 dólares, o por lo menos 3 meses vencidos.

**Equipos de soporte vital**—Las empresas de servicios públicos de agua deben preguntar a los clientes por lo menos cuatro veces al año si tienen algún equipo de soporte vital que se vería afectado por un corte de agua.
A partir de enero, NJ FamilyCare cubrirá a todos los niños

Por Kristine Marietti Byrnes, abogada en jefe, Proyecto de Acceso a la Atención Médica
Traucido por Al Moreno, Unidad de servicios lingüísticos

En Nueva Jersey, a partir del 1 de enero, todos los habitantes del estado menores de 19 años podrán recibir cobertura de seguro médico. A través de su programa Cover All Kids, el estado está expandiendo NJ FamilyCare a todos los niños no asegurados que residen en Nueva Jersey. Dependiendo de los ingresos de la familia, la cobertura puede ser a través de Medicaid o CHIP.

El estatus migratorio no importa. Todos los niños son elegibles, y el uso del programa no será considerado una “carga pública” que pueda afectar las posibilidades de la familia al solicitar una tarjeta de residencia (green card).

NJ FamilyCare cubrirá la atención necesaria para mantener a los niños sanos, incluyendo las visitas médicas rutinarias, vacunas y exámenes dentales. También pagará cualquier costo si un niño se enferma o se hace daño. Para obtener un seguro para los niños a su cuidado, haga su solicitud en línea en www.njfamilycare.org después del 1 de enero de 2023. Pulse en la estrella roja de la página de inicio para comenzar con la solicitud. Si tiene alguna pregunta acerca de si sus hijos reúnen los requisitos para recibir la cobertura, comuníquese con LSNJLAWSM, la línea directa gratuita de asistencia jurídica de Servicios Legales de Nueva Jersey para todo el estado. Haga su solicitud en línea en www.lsnjlawhotline.org, o llame al 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529).
Cambios en los beneficios de NJ SNAP: Lo que usted debe saber

Por Maura Sanders, abogada en jefe, Vivienda, Atención médica, y Programas de la red de asistencia del Gobierno
Traucido por Lina Tocora, Unidad de servicios lingüísticos

El monto máximo en auxilios mensuales de SNAP aumentó el 1 de octubre de 2022

<table>
<thead>
<tr>
<th>Núm. de personas en el hogar</th>
<th>Beneficio máximo mensual de SNAP desde el 01/10/21</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 persona</td>
<td>281 dólares</td>
</tr>
<tr>
<td>2 personas</td>
<td>516 dólares</td>
</tr>
<tr>
<td>3 personas</td>
<td>740 dólares</td>
</tr>
<tr>
<td>4 personas</td>
<td>939 dólares</td>
</tr>
</tbody>
</table>

A partir del 01 de octubre de 2022, el auxilio mínimo para las familias de 1-2 personas se incrementó en 23 dólares.

Habrá más cambios a principios del 2023

A partir de noviembre de 2022, todos los hogares deberán recibir por lo menos el beneficio máximo, debido al dinero adicional por la COVID-19. Este estímulo adicional terminará el mes después de que la emergencia federal de salud pública por la COVID-19 finalice. Muchos hogares verán una disminución en los beneficios de SNAP en ese momento. Para compensar esta disminución prevista, Nueva Jersey aumentará el beneficio mínimo de SNAP en 50 dólares por cada familia que recibe este beneficio a partir de enero de 2023. Después de que termine el estímulo por la COVID-19, usted no podrá recibir más que el beneficio máximo mensual, incluso si tiene gastos elevados.

Cómo maximizar sus beneficios

Sin el estímulo por la COVID, los hogares reciben una cantidad de SNAP en base a sus ingresos y ciertos gastos. Para poder continuar recibiendo la mayor cantidad posible de SNAP, asegúrese de que la agencia de SNAP le dé crédito por todos los gastos contables.

**Gastos médicos**—Si alguien en su familia es mayor de 60 años o tiene alguna discapacidad, sus beneficios pueden aumentar si comparte todos los gastos médicos que paga de su propio bolsillo, tales como las primas del seguro, equipo médico, y transporte. Tendrá que presentar documentos de soporte de estos gastos.

**Gastos de cuidado infantil**—Si paga por el cuidado diurno de un menor o de un adulto para que usted pueda trabajar, buscar trabajo o asistir a la escuela, el auxilio que recibe puede aumentar si comparte todos los costos que paga de su propio bolsillo, incluidos los copagos, el cuidado infantil para después de la jornada escolar y el transporte. Usted mismo puede certificar sus costos de cuidado infantil.

Si necesita ayuda con estas deudas, llame a LSNJLAWSM, la línea directa gratuita de asistencia jurídica de Servicios Legales de Nueva Jersey para todo el estado, marcando el 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529) para obtener más información.
Otros recursos

Para los niños

**Comidas escolares**—Puede solicitar comidas escolares gratuitas o a precios reducidos en cualquier momento durante el año escolar. Consulte con el encargado del servicio de alimentación en la escuela de su hijo.

Para obtener más información, llame a la Oficina para la nutrición infantil (NJ Bureau of Child Nutrition) al (609) 984-0692.

**WIC**—El programa WIC de Nueva Jersey, proporciona alimentos nutritivos suplementarios a las mujeres embarazadas, lactantes y en puerperio, a los bebés, y niños hasta la edad de cinco años.

Los servicios del programa WIC incluyen educación y asesoramiento respecto a la nutrición, promoción y apoyo con la lactancia, exámenes de vacunación, y referencias para la asistencia médica.

Las oficinas de WIC están ubicadas en todo Nueva Jersey. Llame gratis al 1-866-44 NJ WIC (446-5942).

**Las comidas en la guardería y durante el verano**—El Programa de atención a la alimentación de niños y adultos (Child and Adult Care Food Program, CACFP) y los programas de comidas durante el verano, proporcionan alimentos y refrigerios nutritivos a las personas elegibles inscritas para recibir atención en los centros y hogares de cuidado infantil diurno participantes en el sistema.

Para obtener más información, puede llamar a la Oficina de programas para la nutrición de Nueva Jersey en el (609) 984-1250 y hablar con el especialista en nutrición infantil de su condado.

Para obtener información sobre las organizaciones de cuidado infantil familiar llame al (609) 292-4498.

**Para las personas de la tercera edad**

**Los servicios de comidas a domicilio y comidas colectivas**—Los servicios de comidas a domicilio le llevan alimentos preparados a su casa. Las comidas colectivas, disponibles en los centros para las personas de la tercera edad, ofrecen un lugar para disfrutar de una comida en grupo donde se puede conocer gente nueva o sentarse y comer con amistades. Para obtener más información, contacte con su agencia local para las personas mayores. Puede encontrar un directorio de estas agencias en www.state.nj.us/humanservices/doas/home/saaaa.html, o llamando al 1-877-222-3737.

**Para todo el mundo**

**Bancos de alimentos**—Marque el 2-1-1 para encontrar un banco de alimentos o un centro de comidas en su área. El 211 podría conectarte con otros tipos de recursos en tu comunidad. También puede encontrar una lista de bancos de alimentos aquí: www.nj211.org/food-pantries-and-soup-kitchens.

**Otros auxilios y servicios que pueden ayudarte a pagar sus cuentas**—Visite www.njhelps.org para obtener información sobre programas como el auxilio para el pago del combustible, la electricidad y el teléfono. ▲
Actualización de dos manuales jurídicos gratuitos para padres – Abandono y maltrato infantil y La cancelación de la patria potestad

Servicios Legales ha actualizado dos manuales jurídicos gratuitos, Abandono y maltrato infantil y La cancelación de la patria potestad. Ambos manuales están disponibles en español e inglés. Los puede encontrar en nuestra página web lsnjlaw.org/sp/Publicaciones.

Abandono y maltrato infantil le ayudará a entender lo que puede suceder y lo que puede hacer como padre en un caso de abuso o negligencia infantil. La cancelación de la patria potestad brinda el mismo tipo de información sobre qué hacer en este tipo de casos.

Consulte siempre a un abogado, si es posible, antes de emprender una acción jurídica. Si tiene cualquier pregunta sobre sus derechos, póngase en contacto con la línea directa gratuita a nivel estatal de Servicios Legales de Nueva Jersey LSNJLAWSM. Presente su solicitud en línea en www.lsnjlawhotline.org, o llame al 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529).
Los juicios por desalojo se celebran de nuevo en persona en los tribunales del condado

Por Linda Babecki, abogada en jefe, Vivienda
Traucido por Lina Tocora, Unidad de servicios lingüísticos

Los juicios por desalojo se están llevando a cabo nuevamente en persona en los tribunales de todos los condados de Nueva Jersey. Las conferencias sobre la administración del caso se seguirán haciendo de forma virtual, pudiendo participar por medio de su teléfono o internet, a menos que exista una razón para llevarla a cabo en persona. Si necesita asistencia con la tecnología, póngase en contacto con Servicios Legales de Nueva Jersey, con uno de sus programas regionales, con la administración del tribunal de la comunidad, o con el defensor del pueblo o el administrador de la división de su tribunal local. Todos estos lugares cuentan con salas con computadores que usted puede usar.


El juez puede considerar su solicitud para participar de forma virtual cuando el proceso judicial se lleva a cabo en persona, así como la solicitud de comparecer en persona a una audiencia virtual. Prepárese para explicar por qué está pidiendo este cambio. Analice cómo se va llevar a cabo el proceso judicial. Si tiene un juicio y está solicitando participar por internet, tenga en cuenta que el propietario (y el abogado del propietario) van a estar presentes en persona frente al juez. Además, puede ser más difícil revisar las pruebas de esta manera. Lo mejor es buscar ayuda legal antes de cualquier proceso judicial.


Por Linda Babecki, abogada en jefe, Vivienda
Traucido por Lina Tocora, Unidad de servicios lingüísticos

Formulario de suscripción

☐ Sí, quiero suscribirme a Cuáles son sus derechos legales®. Se adjunta un cheque / giro postal de $20.00 para una suscripción anual a la edición impresa (10 números).

☐ Nueva suscripción  ☐ Renovación (adjunte etiqueta)

Nombre ____________________________________________________________

Dirección __________________________________________________________

Ciudad, estado, código postal __________________________________________

¡Manténgase al tanto! Escanee este código QR para recibir una notificación por correo electrónico cada vez que Cuáles son sus derechos legales y otros boletines se publiquen en la página web.

Cheques a nombre de Legal Services of New Jersey

Envíe el cupón y el pago a
Legal Services of New Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357

© 2022 Legal Services of New Jersey

Diciembre 2022
¿Pueden Servicios Legales encargarse de mi caso?

Servicios Legales maneja casos civiles —no penales— en Nueva Jersey. Esto incluye áreas como vivienda, salud, familia, educación y derechos del consumidor, por nombrar unos pocos.

¿Quién reúne los requisitos para recibir Servicios Legales?

Para recibir nuestros servicios, necesitamos examinar sus ingresos. Las pautas de ingresos varían y algunos tipos de ingresos no se cuentan, por lo que es mejor llenar la solicitud para ver si reúne los requisitos.

Visite nuestro sitio Web – www.lsnjlaw.org/sp

El sitio web de LSNJ con educación legal puede ayudarle a encontrar un abogado o guiarle en representarse a sí mismo. El sitio incluye información legal y actualizaciones en 18 áreas de derecho civil en Nueva Jersey, así como muchas publicaciones y vídeos sobre los derechos legales, y el acceso a formularios y procesos judiciales.

La línea directa LSNJLAW<sup>SM</sup>

Asesoramiento jurídico GRATUITO y recomendaciones

Solicite por medio de la Internet en www.lsnjlawhotline.org

1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Horario de la línea directa lunes a viernes, 8 a.m. a 5:30 p.m.

Los Programas de Servicios Legales de Nueva Jersey

Programa de coordinación estatal

Servicios Legales de Nueva Jersey
P.O. Box 1357
Edison, NJ 08818-1357
732-572-9100

LSNJLAW<sup>SM</sup> la línea directa gratuita de asistencia jurídica para todo el estado: 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

Los programas regionales de Servicios Legales

Central Jersey Legal Services
Condado de Mercer 609-695-6249
Condado de Middlesex 732-249-7600
Condado de Union 908-354-4340

Essex-Newark Legal Services 973-624-4500

Legal Services of Northwest Jersey
Condado de Hunterdon 908-782-7979
Condado de Morris 973-285-6911
Condado de Somerset 908-231-0840
Condado de Sussex 973-383-7400
Condado de Warren 908-475-2010

Northeast New Jersey Legal Services
Condado de Bergen 201-487-2166
Condado de Hudson 201-792-6363
Condado de Passaic 973-523-2900

South Jersey Legal Services

Entrevistas iniciales centralizadas para SJLS 800-496-4570
Condado de Atlantic 609-348-4200
Condado de Burlington 609-261-1088
Condado de Camden 856-964-2010
Condado de Cape May 609-465-3001
Condado de Cumberland 856-691-0494
Condado de Gloucester 856-848-5360
Condado de Monmouth 732-414-6750
Condado de Ocean 732-608-7794
Condado de Salem 856-691-0494